Zeitschrift: Mobile : la revue d'éducation physique et de sport

Herausgeber: Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école

Band: 1 (1999)

Heft: 2

Artikel: À la recherche de la communion intérieure

Autor: Ciccozzi, Gianlorenzo

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-995872

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Un temple pour les arts martiaux dans l'Oberland bernois

A la recherche de la communion intérieure

A l'initiative de deux maîtres de karaté, un centre accueillant diverses activités orientales a vu le jour près de Thoune. C'est un lieu symbolique, un lieu qui réalise la fusion d'aspects opposés dans un tout harmonieux.

Gianlorenzo Ciccozzi

Almendingen, à la périphérie de Thoune, aux portes de l'Oberland bernois. De nombreuses petites maisons bien proprettes alternant avec de splendides fermes en bois qui résistent à l'avancée du progrès, une école, une entreprise ici ou là... tel est le tableau typique qui s'offre au voyageur de passage dans cette région. Et, à l'entrée du village, ce fameux temple – un bâtiment conjuguant des éléments architecturaux japonais et le style traditionnel de l'Oberland – pour lequel nous sommes venus ici par une froide matinée hivernale.

Les extrêmes se touchent

L'édifice, que les propriétaires et instigateurs du projet définissent à juste titre comme multifonctionnel, est construit en bois massif selon une architecture libre faisant appel à des éléments japonais et à d'autres typiquement bernois (plus que suisses). Il s'agit du plus grand édifice de ce genre jamais réalisé en Suisse: 1600 mètres cubes de bois massif provenant des forêts de la région, 75 énormes colonnes en bois constituant le squelette sur lequel sont montés les planchers, selon un savoir-faire japonais et avec la collaboration d'un architecte japonais en personne, des parois internes qui ne sont pas des murs porteurs et permettent donc un maximum de créativité dans la subdivision des espaces.

Cette œuvre représente également un certain défi à l'égard d'un secteur artisanal qui, selon l'un des fondateurs (par ailleurs menuisier), a perdu le sens de la profession; cédant au chantage d'une industrie de la construction moderne et modernisante, il a perdu simultanément de nombreuses valeurs traditionnelles et n'a pu que regarder avec envie et scepticisme tout à la fois la réalisation d'un ouvrage considéré comme impossible.

Un sourire venu d'Orient en guise d'invitation à la méditation.

La force primordiale de la Terre...

Un magnifique et imposant portail, auquel on parvient en traversant un minuscule jardin japonais, avec des colonnes hautes d'une dizaine de mètres, nous ouvre l'accès à un lieu tout à fait particulier, à la fois mystique et prosaïque, orientalisant et helvétique. Un monde de contrastes? Pas exactement. Plutôt de rencontres. Le nom de la construction vient de l'endroit où elle est érigée; les chroniques attestent que dans cette zone existait, depuis les temps les plus reculés, un lieu de culte – tout d'abord celtique, puis romain à une époque moins ancienne. Un endroit rempli de significations, de sens mystique également; un lieu où se rencontrent deux des lignes qui coupent la Terre, ce qui lui confère une force particulière, et qui, pour cette raison, a été considéré par d'anciennes civilisations comme un lieu idéal pour accueillir un édifice consacré au culte. Aujourd'hui, bien des siècles plus tard, a été érigé au même endroit, par hasard – mais est-ce vraiment par hasard ou par les visées secrètes du destin? – un nouveau Temple, dédié à la rencontre de différentes cultures et philosophies de vie.

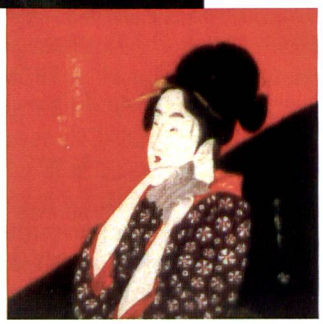
... fait coexister des aspects différents...

Cet édifice abrite en effet, à côté d'un dojo destiné au karaté, des salles pour la méditation (pratiquée selon de très anciens rites des Indiens d'Amérique) ainsi que pour différents types d'arts martiaux et de techniques orientales, comme le tai-chi, le kung-fu ou le qi gong; on y trouve aussi un centre de santé, proposant notamment des massages, ainsi que six appartements, un centre de golf avec bureaux et infrastructures, et un restaurant offrant des spécialités asiatiques et locales à même de satisfaire tous les goûts. Ici la tolérance est vécue au quoti-

Photos: Markus Gründer

Un lieu où se rencontrent deux des lignes qui coupent la Terre, un lieu où s'entrecroisent verticales et horizontales.

dien, et ces différents aspects peuvent coexister. A entendre les initiateurs de ce projet, on a là un lieu dans lequel on sent la force positive qui émane de notre mère la Terre, une maison qui attire les personnes les plus diverses et qui s'est fait connaître en peu de temps également à l'étranger, recevant de partout des visiteurs curieux, fascinés et enthousiastes.



... dans un lieu et une atmosphère uniques

Il faut respirer l'atmosphère de ces lieux pour pouvoir comprendre, car c'est une idée bien abstraite que celle d'un tout unique consentant à la coexistence d'aspects aussi divers et laissant une empreinte tout à fait particulière. Cependant, cet étrange mélange, ce mariage d'éléments si différents est simple à comprendre: il faut être libre dans l'esprit pour être libre dans les choix architecturaux et accepter de nombreuses choses différentes sous le même toit.

Un ensemble harmonieux

Il en va de même pour certains aspects qui, à première vue, pourraient sembler inconciliables, mais qui, dans une optique ouverte et tolérante, coexistent sans problèmes. Comment peut-on, par exemple, pratiquer au niveau professionnel, avec l'esprit serein et ouvert, un art martial englobant le corps et l'esprit, alors même qu'on doit également en tirer ses moyens de subsistance? En d'autres termes, ne vulgarise-t-on pas l'art en l'enseignant, contre paiement, à d'autres? La réponse est déconcertante de simplicité: l'argent lui-même est énergie, et en l'utilisant on fait circuler une force vitale; l'important est de ne pas permettre que l'argent soit le seul moteur de l'action. En outre, si l'activité n'est pas pratiquée professionnellement, il devient difficile de travailler sérieusement; on ne peut pas faire toute la journée une autre activité, puis être maître de karaté corps et âme.

Et c'est encore la même chose lorsque l'on parle du golf, sport entouré d'une aura et que l'on considère comme élitaire et réservé à des gens qui ont les moyens ou qui sont attachés aux aspects matériels. Que vient faire un tel sport dans un lieu à vocation mystique? Là encore, une réponse convaincante nous est fournie: premièrement, le golf présente des aspects qui le rapprochent des arts martiaux, tels que la concentration, le calme intérieur, la discipline, ou encore sa structure hiérarchique. Ensuite, et c'est essentiel, la fascination qu'exerce cette construction unique réside peut-être justement dans cela: dans le fait de savoir se faire côtoyer des gens différents, en démontrant que la coexistence est possible. Une contribution – minime, si l'on veut, mais concrète – à une plus grande compréhension au niveau planétaire... m

« Cet étrange mélange, ce mariage d'éléments si différents est simple à comprendre: il faut être libre dans l'esprit pour être libre dans les choix architecturaux et accepter de nombreuses choses différentes sous le même toit. »

mobile*club*

Le club des lecteurs abonnés à la revue «mobile»

Le mobile*club*

Le mobile*club* propose à ses membres des offres intéressantes dans chacun des numéros de la revue «mobile». Ces offres concernent les catégories suivantes:

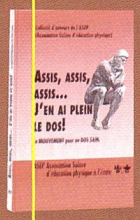
- Médias: offres de l'EFSM et de l'ASEP (rabais jusqu'à 20%)
- Participation à une journée spéciale
- Participation à une manifestation sportive
- Visite d'un lieu de formation
- Voyages
- Offres de partenaires/sponsors

Nous proposons des offres de qualité réservées exclusivement à nos membres. Leur contenu est toujours en rapport avec l'enseignement du sport.

Comment s'inscrire?
Les abonnées et les abonnés à la revue «mobile» qui souhaitent s'inscrire au club envoient leur inscription au secrétariat indépendant du mobile*club*. Celui-ci leur fera parvenir la documentation utile.

Les offres ne sont valables que pour les membres inscrits au club. Les commandes de personnes non membres ne seront pas honorées.

Des économies pour les membres du club!



Aux éditions de l'ASEP:
«Assis, assis ... J'en ai plein le dos!»
Prix spécial pour les membres du club: Fr. 40.–.

A la médiathèque de l'EFSM:
«V.T.Tech. Technique tout terrain»
Vidéocassette à vocation didactique qui propose une méthodologie pour l'apprentissage et l'enseignement des gestes techniques de base du VTT au prix de Fr. 38.– (au lieu de Fr. 47.40).

Au programme de 1999

Les activités suivantes figurent déjà au programme: Participation à la manifestation **Superzehnkampf 1999** comprenant un programme supplémentaire exclusif (novembre, description dans la revue «mobile» N° 4/99) D'autres offres sont proposées dans chacun des numéros de la revue «mobile».

Journée spéciale «Faire le vide en soi»:
maîtrise du stress et prévention de la santé

Erik Golowin, le chef de cours, au sujet de «Faire le vide en soi»: «Nous pensons, ressentons, analysons, réfléchissons, ruminons presque sans interruption. Nous sommes occupés, nous sommes ‹remplis›. Il nous manque la paix intérieure, la sérénité, le lâcher prise, l'inaction, le ‹vide›. Toutes ces choses épuisent nos forces et nuisent en fin de compte à notre santé. Apprendre à notre corps à se détendre, amener notre esprit à se reposer, voilà ce qu'il y a de meilleur à faire pour soi.»

Au cours de cette journée, vous apprendrez comment maîtriser votre stress quotidien par le biais de techniques simples de sports de combat et, par là, comment préserver votre santé de manière ciblée.

- Date: Samedi 22 mai 1999.
- Lieu: Temple des sports de combat, Allmendingen/Thoune.
- Heure: De 10 h à 16 h.
- Buts et contenu: Maîtrise du stress et prévention ciblée de la santé par le biais de techniques de sports de combat. Visite du Temple.
- Frais: Fr. 95.– y compris le repas de midi et la documentation.
- Délai d'inscription: Vendredi 30 avril 1999.
- Inscription: Au moyen du talon ci-dessous à retourner à l'adresse suivante: Secrétariat mobile*club*, Bernhard Rentsch, EFSM, 2532 Macolin, fax 032/327 64 78.

mobile*club*

Commandes réservées exclusivement aux membres du club (les futurs membres remplissent également le bulletin ci-contre).

☐ «Assis, assis... J'en ai plein le dos!» au prix spécial de Fr. 40.– (au lieu de Fr. 45.–).

☐ Vidéocassette «V.T.Tech. Technique tout terrain» au prix spécial de Fr. 38.– (au lieu de Fr 47.40).

☐ Je m'inscris à la journée spéciale «Faire le vide en soi»: maîtrise du stress et prévention de la santé.

☐ Je suis intéressé(e) à participer à la manifestation «Superzehnkampf 1999» comprenant un programme supplémentaire inédit. Veuillez s.v.p. me faire parvenir de la documentation.

Nom/Prénom _____

Adresse _____

NPA/Localité _____

Téléphone _____

Date et signature _____

A retourner à l'adresse suivante: Bernhard Rentsch, EFSM, 2532 Macolin, fax 032/327 64 78.

Commande

A retourner à l'adresse suivante:
Rédaction de la revue «mobile», EFSM, 2532 Macolin, fax 032/327 64 78.

☐ Je m'abonne pour un an à la revue «mobile» ainsi qu'au mobile*club* (Fr. 50.– pour la Suisse, Fr. 55.– pour l'étranger).

☐ Je m'abonne pour un an à la revue «mobile» (Fr. 35.– pour la Suisse, Fr. 40.– pour l'étranger).

☐ Je suis déjà abonné(e) à la revue «mobile» et j'aimerais devenir membre du mobile*club* (Fr. 15.– par an).

☐ français ☐ italien ☐ allemand

Nom/Prénom _____

Adresse _____

NPA/Localité _____

Téléphone _____ Fax _____

Utilisation des données personnelles des abonnés à des fins commerciales
Dans le cadre du concept de sponsoring de la revue «mobile», les données personnelles des abonnés seront communiquées aux sponsors. Si vous ne souhaitez pas que vos données personnelles soient transmises à nos sponsors, veuillez nous le faire savoir expressément.

☐ Je ne veux pas que l'on utilise mes données personnelles à des fins commerciales.

Date et signature _____